**Семінар 1 (2 години)**

**ТЕМА: Уявлення про цінність діяльності, підпорядкованої державно-громадським ідеалам («Горацій» П. Корнеля).**

1. Трагедія П. Корнеля «Горацій» як яскраве вираження ідей європейського класицизму. Конфлікт між особистими інтересами та державним обов’язком. 2. Суспільне служіння та вибір Горація як «людини-громадянина», затвердження цінності дій персонажа, спрямованих на досягнення загальнодержавного блага.

3. Проблема виправдання Горація.

4. Важливість соціальної активності, громадської діяльності особистості.

**Література:**

1. Енциклопедія літературних напрямів і течій [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.ukrlib.com.ua/encycl/techii/printout.php?number=1>

2. Давиденко Г. Й. Історія зарубіжної літератури ХVII-XVIII ст. / Г. Й. Давиденко. – К.: ЦУЛ, 2007. – 296 с. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://westudents.com.ua/knigi/238-storya-zarubjno-lteraturi-XVII-XVIII-stolttya-davidenko-gy.html>.

2. Класицизм як мистецтво героїчної громадянськості // Закович М. М. Культурологія: українська та зарубіжна культура : навчальний посібник / М. М. Закович. – Київ: Знання, 2007 [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.ebk.net.ua/Book/cultural_science/zakovich_kulturologiya/part2/226.htm>.

4. Корнель П. Горацій [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://moyaosvita.com.ua/literatura/korotkij-zmist-kornel-goracij-2/>.

5. Корнель П. Горацій [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <file:///C:/Documents%20and%20Settings/User/%D0%A0%D0%B0%D0%B1%D0%BE%D1%87%D0%B8%D0%B9%20%D1%81%D1%82%D0%BE%D0%BB/%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B5%D0%BA%D1%82%20%D0%96%D0%B0%D0%BD%D0%B0%20%D0%9C%D0%BE%D0%BD%D0%B5/%D0%9F%D1%8C%D0%B5%D1%80%20%D0%9A%D0%BE%D1%80%D0%BD%D0%B5%D0%BB%D1%8C.%20%D0%93%D0%BE%D1%80%D0%B0%D1%86%D0%B8%D0%B9.htm>.

**ЗАВДАННЯ**

**Готуючись до семінару, необхідно:**

* **ознайомитися з текстом** твору П. Корнеля, звернувши особливу увагу на специфіку вирішення питань плану (**див. додаток А**);
* **ознайомитися з науковими працями**, присвяченими висвітленню відповідних питань (**див. джерела** зі списку літератури № 1-3);
* **підготуватися до дискусії** за питаннями плану під час аудиторної роботи та здійснити спробу самостійного осмислення твору П. Корнеля в світі реалій сучасної дійсності (**див. додаток В**).

**ДОДАТОК А**

Дія відбувається за часів античності. Два величні міста – Рим та Альба – мають вирішити, хто з них переможе у боротьбі за владу. Для цього від можного міста вийдуть три найсильніші воїни: саме їхній бій і визначить переможця. Честь Рима будуть захищати три брати Горації, честь Альби – три брати Куріації. Ситуація є складною, тому що воїни пов’язані тісними родинними зв’язками: один з Куріаціїв є нареченим сестри Гораціїв (Камілли), а один з Гораціїв – чоловіком сестри Куріаціїв (Сабіни). Колишні друзі тепер повинні битися один з одним.

Кожен з воїнів, визнаючи доблесті іншого (ворога-родича), готовий захищати своє місто, свою Державу, віддати їй своє життя. Однак погляди Курація та Горація дещо різні…

«Куриаций

Конечно, гордый Рим в ином не сыщет месте

Сынов, которые такой достойны чести.

Три брата избраны, что доблестней других, -

И ныне в вас обрел он трех бойцов своих...

Вся доблесть римская досталась вам сейчас,

И Альбе кажется - нет римлян, кроме вас.

Могли бы три семьи гордиться величаво,

Увенчаны в веках непреходящей славой,

Но лишь одной семье - торжественная честь,

Что ныне трем могла бессмертие принесть.

А если мне дано и страстью и судьбою,

К вам в дом введя сестру, от вас уйти с женою, -

Все, что связало нас и что должно связать,

За родичей меня заставит ликовать,

Но радости порыв неполон и непрочен;

Иными судьбами я горько озабочен:

Вы так прославлены все трое на войне,

Что в этот грозный час за Альбу страшно мне,

Раз вы идете в бой, победы ей не будет…

Гораций

За Альбу не страшась, жалеть о Риме надо:

Из римлян лучшие обойдены наградой.

Так много доблестных мечтали об одном,

Но худо выбрал Рим в пристрастье роковом.

Есть тысячи средь нас достойнейших, которых

Верней он мог избрать защитой в ратных спорах,

**Но, пусть мне даже смерть назначена в бою,**

**Я, полный гордости, хвалю судьбу свою.**

Уверенность во мне отныне тверже стала,

И доблесть малая дерзнет свершить немало.

И что бы ни судил неотвратимый рок,

Я б данником себя сейчас признать не мог.

**Я должен, выбором отмеченный нежданным,**

**Победу одержать иль пасть на поле бранном.**

**А чтоб верней достичь победного венца,**

**Не думай ни о чем и бейся до конца.**

**Нет, не увидит Рим хозяев над собою,**

**Покуда я не пал поверженный судьбою!**

Куриаций

Увы! Меня ль тогда не следует жалеть?

**Что нужно родине, то дружбе не стерпеть.**

Вы одолеете - позор моей отчизне;

Она прославится - ценою ваших жизней.

Ведь всех ее надежд свершеньем стать бы мог

Лишь горький ваш конец, последний тяжкий вздох!

**О, как мне избежать смертельного разлада,**

**Когда и тут и там скорбеть и плакать надо,**

**Когда и тут и там стремленья не вольны!**

Гораций

**Что? Сожалеть о том, кто пал за честь страны?**

**Удел высоких душ - такой кончины слава,**

**И горевать о них мы не имеем права.**

И я бы смерть в бою, приняв, благословлял,

Когда бы меньше Рим от этого терял.

Куриаций

**Но близких и друзей пойми же опасенья**,

Сейчас они одни достойны сожаленья:

**Вам - слава навсегда, им - горестные дни,**

Вас обессмертит то, о чем скорбят они…

Гораций

Судьбою нам дано высокое заданье,

И твердость наших душ взята на испытанье.

А беды эти рок поставил на пути,

Чтоб меру доблести могли мы превзойти.

В нас необычные провидя мощь и волю,

Нам необычную он предназначил долю.

**Сражаться за своих и выходить на бой,**

**Когда твой смертный враг тебе совсем чужой, -**

**Конечно, мужество, но мужество простое;**

**Нетрудно для него у нас найти героя:**

**Ведь за отечество так сладко умереть,**

**Что все конец такой согласны претерпеть.**

**Но смерть нести врагу за честь родного края,**

**В сопернике своем себя же узнавая,**

**Когда защитником противной стороны -**

**Жених родной сестры, любимый брат жены,**

**И в бой идти скорбя, но восставая все же**

**На кровь, которая была своей дороже, -**

**Такая доблесть нам недаром суждена:**

**Немногих обретет завистников она.**

**И мало есть людей, которые по праву**

**Столь совершенную искать могли бы славу.**

Куриаций

… Во мне, ты видеть мог, сомнений также нет:

Не колебался я, когда давал ответ.

Ни дружба, ни родство, ни даже голос страсти

Ни в чем меня своей не подчинили власти.

**Мне выбор показал, что Альбою ценим**

**Не меньше я, чем вас надменный ценит Рим.**

**Я буду ей служить, как ты - своей отчизне;**

**Я тверд, но не могу забыть любви и жизни**.

**Твой долг, я знаю, в том, чтоб жизнь мою пресечь,**

**А мой вонзить в тебя неумолимый меч.**

**Готов жених сестры убить, как должен, брата**

**Во имя родины, но сердце скорбью сжато.**

**Исполнить страшный долг во мне достанет сил,**

**Но сердцу тягостно, и свет ему не мил.**

Жалею сам себя, и думать мне завидно

О тех, что смерть в бою прияли непостыдно,

Но если бы дано мне было выбирать,

Я, скорбной честью горд, не стал бы отступать,

Мне дружбы нашей жаль, хоть радует награда.

А если большего величья Риму надо,

То я не римлянин, и потому во мне

Все человечное угасло не вполне….

Гораций

…**Кого бы ни сразить за град родной и землю,**

**Я с радостью слепой такую честь приемлю,**

И, если дан тебе почетнейший приказ,

Все чувства прочие да сгинут в тот же час;

А тот, кто об ином раздумывает долго,

Не слишком ревностно идет путями долга.

Ничто в священный час не может нас связать;

Вот Рим избрал меня, - о чем же размышлять?

**Я, муж твоей сестры, теперь иду на брата,**

**Но гордой радостью душа моя объята..**.»

Камілла намагається відмовити свого коханого битися за честь Альби, однак Куріацій не погоджується.

«Куриаций

Чтоб в этот день другой победоносный воин

Венчался лаврами, которых я достоин?

Чтоб я услышать мог от родины моей,

Что вот, не выйдя в бой, победы не дал ей?

И чтоб, не одолев любовную истому,

Свершитель гордых дел пришел к стыду такому?

Нет, Альба, связана со мной судьба твоя:

Падешь иль победишь - виновник буду я.

Меня почтила ты - тебе воздам я скоро:

Вернусь - так без стыда, погибну - без позора.

Камилла

Ужель не видишь ты, что изменяешь мне?

Куриаций

**Пусть верен я любви - еще верней стране**.»

Сам бій не зображено, але про його наслідки повідомляє Валерій: Рим переміг, Куріації загинули (вбиті Гораціями). В живих залишився лише один – чоловік Сабіини, брат Камілли. Його вітають як героя. Батько пишається сином та втішаю Каміллу.

«Старый Гораций

О милый сын! **О честь и слава наших дней,**

**Оплот негаданный для родины своей!**

**Достойный гражданин, достойный отпрыск рода,**

**Краса своей страны и лучший сын народа!**

...

**Не время, дочь моя, чтоб лить потоки слез,**

**Когда такую честь нам этот день принес.**

**Семейные тебя да не смущают беды,**

**Когда для всей страны они - залог победы.**

**Ценою наших бед восторжествует Рим -**

**Так что же? Горести свои благословим.**

Чрезмерно горевать о суженом не надо:

Другого ты найдешь в стенах родного града.

Счастливейшим себя теперь почтет любой,

Сестру Горация своей назвав женой.

Сабину известить я должен. Волей рока

Ей нанесен удар, разящий так жестоко:

Убийцы родичей возлюбленных жена,

Имеет больше прав на жалобы она.

Но верю, что гроза промчится без возврата,

Что, разумом сильна и мужеством богата,

Над сердцем даст она любви возобладать,

Которой к славному не может не питать.

А ты не подчинись печали недостойной

И, если он придет, прими его спокойно.

Пред всеми показать уже тебе пора,

Что подлинно ему ты кровная сестра…

Однак Камілла вбита горем, загибель коханого для неї важливіша за перемогу Рима та тріумф брата.

«…**Война ввергает в страх, а мир надежде учит.**

**Готовлю брачный пир, и в этот самый миг**

**На брата моего с мечом идет жених…**

О, я не дочь отца, чье сердце слишком свято,

И мне не быть сестрой столь доблестного брата,

Моя же правда в том, что не скрываю мук,

Когда бездушие - заслуга из заслуг.

Надежды больше нет - чего ж теперь бояться?

Пусть торжествует скорбь - ей незачем скрываться,

Пусть, победителя высокомерный вид

Ее отважную решимость укрепит

В лицо ему хулить деянье роковое

И ярость распалить в прославленном герое.

Вот он идет сюда. Не дрогнув перед ним,

Мы прах любимого как следует почтим...

Гораций

Ликует Рим, сестра. Зачем же слезы нам?

А братья павшие отомщены с лихвою:

Где кровь за кровь текла, не нужно слез герою.

Когда свершилась месть, не вспоминай утрат.

Камилла

Что ж, если души их иного не хотят,

Не буду я за них казаться огорченной

И о кончине их забуду отомщенной.

Но кто же отомстит за гибель жениха,

Чтоб и его забыть могла я без греха?

Гораций

Несчастная, молчи!

Камилла

**О мой жених любимый**!

Гораций

О недостойная! О вызов нестерпимый!

**Как! Имя недруга, что мной повержен в прах,**

**И в сердце у тебя, и на твоих устах?**

Неистовство твое преступно мести жаждет,

Уста о ней твердят и сердце горько страждет?

Рассудку подчинись, желаньям ставь предел,

Чтоб за свою сестру я больше не краснел.

**Ты заглушить должна свое слепое пламя,**

**Моими славными утешиться делами**,

Чтоб от тебя иных не слышал я речей.

Камилла

Дай, варвар, душу мне, подобную твоей.

**А, правды хочешь ты? Кричу с тоской и болью:**

**Верни любимого иль дай терзаться вволю!...**

**Рим, ненавистный враг, виновник бед моих!**

**Рим, Рим, которому был заклан мой жених!**

**Рим, за который ты так счастлив был сразиться!**

**Кляну его за то, что он тобой гордится…»**

Розгніваний такими промовами Горацій вбиває свою сестру.

«Гораций

Пускай моей сестрой Камиллу не зовут;

Она не наша кровь, не дочь отцу родному:

**Кто проклял родину, тот изменяет дому..**.»

Дізнавшись про це, дружина Горація Сабіна, промовляє:

«Тебе ли стану я, ничтожная, подобной?

За братьев я тебя не упрекаю злобно.

Воздать им должное мне надлежит, скорбя.

И здесь враждебный рок виновнее тебя.

**Но доблесть римскую отвергну я, конечно,**

**Когда велит она мне стать бесчеловечной**.

И победителя счастливого жена

Погибшим родичам останется верна.

С народом празднуя отечества победы,

Семейные свои в семье оплачем беды;

И радость общую мы позабыть вольны,

Во власти тех скорбей, что только нам даны.

Зачем не поступать, как нам велит природа?

Когда идешь сюда, свой лавр оставь у входа,

Со мною слезы лей... Как! Низменная речь

Не вынудит тебя поднять священный меч

И гневно покарать меня за преступленье?

Камилла счастлива! Ее постигло мщенье.

Ты одарил сестру лишь тем, что та ждала,

И милого она за гробом обрела.

Любимый муж, не ты ль меня обрек терзанью?

И если гнев остыл, внемли же состраданью!

Но гнев ли, жалость ли - молю тебя, супруг!

Не хочешь покарать? Избавь от лишних мук!

Как доброй милости, как беспощадной кары,

Я жажду от тебя последнего удара

И рада все принять. Такая смерть легка,

Когда ее несет любимая рука».

Проте батько Горація – на його боці, він вважає сина героєм. Правитель Рима Тулл також славить Горація. Валерій закликає до справедливого суду над тим, хто вбив свою сестру. Тулл визнає, що це великий злочин, однак виправдовує та пробачає Горація, адже він приніс перемогу державі.

«Тулл

Не нужно лишних слов.

Все то, что ты сказал, одобрить я готов.

Их речи пылкие твоих не заглушили,

И доводы твои остались в прежней силе:

**Да, преступление, столь мерзостное нам,**

**Есть вызов и самой природе, и, богам**.

Внезапный, искренний порыв негодованья

Для дела страшного - плохое оправданье.

**Убийцу никакой не охранит закон,**

**И казни - по суду - заслуживает он.**

**Но если пристальней вглядеться, кто виновный,**

**Придется нам признать: чудовищный, греховный**

**Проступок той рукой безумно совершен,**

**Что сделала меня владыкой двух племен.**

**Двойной венец на мне, альбанцы - слуги Рима!**

**Все это за него встает необоримо.**

**Он утвердил меня в господстве - он один:**

**Я был бы подданным, где дважды властелин.**

Есть много верных слуг - в минуты роковые

Несут они царям лишь помыслы благие.

**Не всем дано свершать высокие дела,**

**Чтоб ими вся страна опору обрела.**

**Уменье славное крепить основы трона**

**Немногим вышние судили благосклонно.**

Царей оплот и мощь в решительные дни -

Закону общему подвластны ли они?

**Сокроем, римляне, высокой ради цели,**

**То, что впервые мы при Ромуле узрели.**

**Тому, кто спас тебя, простишь ты, славный Рим,**

**Первостроителем свершенное твоим.**

**Живи, герой, живи. Ты заслужил прощенье.**

**В лучах твоих побед бледнеет преступленье…»**

**Звернути увагу на коментарі до твору:** file:///C:/Documents%20and%20Settings/User/%D0%A0%D0%B0%D0%B1%D0%BE%D1%87%D0%B8%D0%B9%20%D1%81%D1%82%D0%BE%D0%BB/%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B5%D0%BA%D1%82%20%D0%96%D0%B0%D0%BD%D0%B0%20%D0%9C%D0%BE%D0%BD%D0%B5/%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%82%D0%B5%D0%BA%D1%81%D1%82%D1%8B/%D0%9F%D1%8C%D0%B5%D1%80%20%D0%9A%D0%BE%D1%80%D0%BD%D0%B5%D0%BB%D1%8C.%20%D0%93%D0%BE%D1%80%D0%B0%D1%86%D0%B8%D0%B9.htm.

**ДОДАТОК В**

«Громадянська свідомість», «державний інтерес», «людина-громадянин».

* Як Ви розумієте ці поняття?
* Яке їх смислове наповнення?
* Які асоціації вони у Вас викликають?
* Яким, на Вашу думку, є рівень громадянської свідомості в Україні на сьогоднішній день?
* Наскільки особисто для Вас важливі інтереси держави?
* В чому проявляється Ваша громадянська свідомість?
* Чи вважаєте Ви себе людиною-громадянином?
* Чи можна говорити про актуальність твору П. Корнеля? Чому?
* Чи правильно вчиняє, на Вашу думку, Горацій? Аргументуйте свою точку зору.

**Семінар 2 (2 години)**

**ТЕМА: Європейський ідеал «суспільної користі» («Фауст» Й. В. Ґете).**

1. «Фауст» як «дзеркало» принципів європейського гуманізму. Значення «Прологу на небесах». Філософський зміст образу Мефістофеля.

2. Основні етапи пошуку Фаустом сенсу буття, щастя та власного місця у світі. Проблема цивілізації (історія Філемона та Бавкіди).

3. Фінальний монолог Фауста як вираження ідеї необхідності соціального служіння. «Суспільна користь» як запорука виправдання та порятунку Фауста.

4. Мотив угоди людини із дияволом та проблема індивідуального вибору ціннісних орієнтирів на шляху до «високої» мети.

**Література:**

1.Давиденко Г. Й. Історія зарубіжної літератури ХVII-XVIII ст. / Г. Й. Давиденко. – К.: ЦУЛ, 2007. – 296 с. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://westudents.com.ua/knigi/238-storya-zarubjno-lteraturi-XVII-XVIII-stolttya-davidenko-gy.html>.

2. Ковбасенко Ю. І. Зарубіжна література епохи Просвітництва : навч. посіб. /

Ковбасенко Ю. І. – Київ: РВВ УАВЗЛ, 2016. – 160 с.

3. Розман І. І. Зарубіжналітература XVII-XX ст.: навчальний посібник / І.І. Розман, Н.В. Рокосовик. – К: «Талком», 2018. − 366 с. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://dspace.msu.edu.ua:8080/jspui/handle/123456789/1606>.

4. Рибальченко В. «Хто йде вперед, той завше блудить: до концепції людини у трагедії Гете «Фауст» / В. Рибальченко // Наукові записки КДПУ: Філологічні науки. – 2015. – Випуск 142. – С. 93-97. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://dspace.kspu.kr.ua/jspui/handle/123456789/1580>.

5. Ґете Й. В. Фауст [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.ukrlib.com.ua/styslo-zl/printit.php?tid=5826&page=2>

6. Ґете Й. В. Фауст [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://vintest.org.ua/Data/library/wordLit/%D0%A4%D0%B0%D1%83%D1%81%D1%82%201%D1%87.txt>.

**ЗАВДАННЯ**

**Готуючись до семінару, необхідно:**

* **ознайомитися з текстом** твору Й. В. Ґете, звернувши особливу увагу на специфіку вирішення питань плану (**див. додаток А**);
* **ознайомитися з науковими працями**, присвяченими висвітленню відповідних питань (**див. джерела** зі списку літератури № 1-4);
* **підготуватися до дискусії** за питаннями плану під час аудиторної роботи та здійснити спробу самостійного осмислення твору Й. В. Ґете в світі реалій сучасної дійсності (**див. додаток В**);
* **підготувати колективні презентації** на тему «Шлях Фауста до усвідомлення необхідності соціального служіння», які у схематично-образній формі відтворюють «карту» шляху Фауста (**див. додаток** **С**).

**ДОДАТОК А**

У «Пролозі на Небесах» Мефістофель (диявол), спілкуючись з Господом, зневажливо говорить про людей, які не вміють користуватися розумом.

«Я свідок лиш **мізерності людської**.

**Смішний божок землі** не зміниться ніяк, —

Як спервовіку був, так і тепер дивак.

Погано він живе! **Не треба**

**Було б йому давать і крихти світла з неба.**

**Тим розумом владає він,**

**Щоб жити, як тварина із тварин…».**

Розмова заходить про Фауста.

«Господь

Ти знаєш Фауста?

Мефістофель

Він доктор?

Господь

Він мій раб!

Мефістофель

Та раб то раб, а служить по-якому?

І їсть, і п'є він щось не по-земному.

**Його думки, на безум хворі,**

**Ширяють десь в непевній далині.**

**То з неба б він зірвав найкращі зорі,**

**То пив би він всі радощі земні;**

**Та ні земля, ні далі неозорі**

**Не вдовольнять тієї маячні.**

Господь

**Він поки що у мороці блукає,**

**Та я вкажу йому до правди вхід,**

Бо знає садівник, як деревце плекає,

Який від нього буде цвіт і плід.

Мефістофель

**Та він не ваш, я ладен закладатись!**

**Дозвольте лиш за нього взятись,**

**І піде він за мною вслід.**

Господь

**Я згоден, спробуй його злудить,**

**Поки живе він на землі;**

**Хто йде вперед, той завше блудить**».

Дозволяючи Мефістофелю спокушати Фауста, аби випробувати його сили, Господь знає наперед, що душа Фауста пеклу не дістанеться.

«Господь

Що ж, спробуй відірвати духа

Від його першоджерела

І, якщо він тебе послуха,

Зведи його на стежку зла.

**Знай, сам ти осоромишся натомість:**

**В душі, що прагне потемки добра,**

**Є правого шляху свідомість**.

Мефістофель

Свідомість швидко завмира!

Я знаю, в мене певна гра.

А вже коли свого доб'юся,

То матиму утіху немалу…

Господь

…**Людина не всякчас діяльності радіє,**

**Понад усе кохає супокій;**

**Потрібен їй супутник ворушкий,**

**Щоб бісом грав і збуджував до дії...»**

Дія переноситься на землю, де старий вчений – Фауст – у своєму кабінеті розмірковує про те, що незважаючи на всі свої знання, не пізнав життя в повній мірі, не відкрив таємниць Всесвіту.

«А серце крається в самого:

**Не можем знати ми нічого**!

Хоч я й розумніший, як бевзні ті всякі,

Учені, магістри, попи та писаки,

**Хоч я в забобони й страхи не вдаюся**,

Із пекла сміюся, чортів не боюся, —

Зате **ніяких радощів не маю,**

**Не вірю я, що я щось знаю**,

Не вмію я людей навчати,

Не вмію їх на добре напучати…

Грошей, майна я не нажив

І слави теж не заслужив;

Собака, й той не став би так жити!»

Фауст прагне не книжних, а справжніх знань.

«Хіба ж не пил то, з безлічі полиць

Злітаючи, мій мозок сушить?

Не мотлох то, що тисяччю дрібниць

Мене в цім затхлім світі душить?

Чи ж тут знайду, чого шукав?

Пощо мені у сотнях книг читати,

Що рід людський завжди і скрізь страждав,

А хто-не-хто і щастя міг зазнати?...»

Відчуваючи утому та розчарування, Фауст вирішує покінчити життя самогубством, але його зупиняє звук дзвонів та великодні співи.

«Хор ангелів

Христос воскрес!

Мир вам, оплутані

Згубними, лютими,

Грішними путами,

Мир вам з небес!

Фауст

Що за гомін, що за світлий дзвін

Від уст відводить чашу ненадпиту?

То дзвонів гук; чи не вістує він

День Великодній змученому світу?»

Під час святкової прогулянки Фауст розповідає учневі Вагнеру свої мрії.

«Та годі, годі сумувать

Такої гарної години!

Поглянь, як в сяєві прощальному блищать

Окучерявлені хатини…

Заходить сонце; гасне день у нас;

Десь інший край ще оживить та сила.

**Коли б дались мені могутні крила,**

**Летів би я за сонцем повсякчас,**

Глядів би я на світ просторий

У променистім сповитті,

На тихі падоли, на жевріючі гори,

На сріберні струмки і ріки золоті…

Ні дикі урвища, ні темряві ізвори

Мене б у льоті не могли спинить,

І ось уже внизу леліє море,

Ваблива, лагідна блакить…

Не видно вже Божистого світила,

А мрія знов у серці заясніла:

За ним, за ним летіти дню навстріч,

Лишаючи позаду себе ніч,

Над мною — небо, піді мною — хвилі…

Це мрія, сон, а день уже погас…

**Чому лиш дух крилатий в нас,**

**Але тілесно ми безкрилі?**

Та хто не марив, хто не снив

Злетіли високо-високо,

Почувши жайворонка спів,

Що його не догляне око,

Побачивши, як од землі

Орел шугає попід тучі,

Як понад море й гори-кручі

Летять додому журавлі?!

Вагнер

І я, було, частенько химерую,

Але в таких дурницях не смакую.

Набриднуть швидко всі поля й ліси;

Пташині крила — то мені до лиха;

**Книжки, книжки читати — от де втіха,**

**Немає в світі кращої краси!**

Вони скрашають вечори зимою

І зогрівають серце і думки,

А розгорну пергаменти шумкі —

То й небо те, здається, тут, зі мною.

Фауст

**Тобі одна знайома путь,**

**А я — стою на роздоріжжі…**

**У мене в грудях дві душі живуть,**

**Між себе вкрай не схожі — і ворожі.**

**Одна впилась жаждиво в світ земний**

**І розкошує з ним в любовній млості,**

**А друга рветься в тузі огневій**

**У неба рідні високості.**

О духи, духи, ви ж тут є,

Ширяєте між небом і землею,

**Зійдіть до мене й силою своєю**

**Змініть, змініть життя моє!**

**Коли б плаща чарівного я мав,**

**Щоб він мене поніс у світ незнаний,**

**То я б його, щасливець незрівнянний,**

**І за царську порфіру не віддав».**

Саме в цей час Фауст помічає чорного собаку, якого вирішує забрати з собою. В кабінеті вченого собака перетворюється на Мефістофеля.

«Фауст

Як звешся ти?...

Мефістофель

**Я — тої сили часть,**

**Що робить лиш добро, бажаючи лиш злого**.

Фауст

Це загадка! Розгадку ж хто подасть?

Мефістофель

**Я — заперечення усього**!

Бо всяка річ, що постає,

Кінець кінцем нічим стає,

І жодна річ буття не гідна.

А все, що ви звете гріхом,

Чи згубою, чи просто злом, —

Ото моя стихія рідна».

Мефістофель пропонує Фаусту угоду, на яку вчений пристає.

«Мефістофель

…Покинь нікчемні заняття, —

Узнаєш, що таке життя.

Фауст

Шкода мені у шати ті вбиратись,

Турбот життя й на них лежить печать.

**Я застарий, щоб тільки гратись,**

**Замолодий, щоб не бажать.**

**Чого ж мені од світу ждати?**

**І що той світ спроможний дати?**

**Страждай, терпи! Терпи, страждай!...**

Онавіснів мені тягар буття —

Я кличу смерть, ненавиджу життя…

Мефістофель

Того часу ще досить довго ждати….

**Я маю тут тобі у всім служить,**

**Скоряючись завжди твойому слову.**

**Коли ж ми там зустрінемося знову —**

**Ти мусиш те ж мені робить…**

Та, якщо так, тобі немає риску.

Угодьмося. Лиш дай мені підписку,

**Я дам тобі таке, чого повік**

**Іще не бачив чоловік**.

Фауст

**Що хочеш ти, нещасний чорте, дати?**

**Чи можеш ти стремління ті узнати,**

**Що їх плекає дух людський?**

Є в тебе їжа — в ній нема поживи;

Є в тебе злото — та воно рухливе,

Із рук виприскує як стій;

Покажеш гру — в ній виграть неможливо,

Даси коханку — а вона, зрадлива,

З моїх обіймів іншому морга;

Є в тебе честь і слава дорога —

Мов метеор, вона щезає;

У тебе плід зеленим зогниває,

А дерево лиш мить одну цвіте.

Мефістофель

Така вимога біса не злякає,

Я можу дать тобі все те.

Та, друже мій, колись і щось хороше

Утішити в спокої прийде нас.

Фауст

**Коли, вспокоєний, впаду на ліні ложе,**

**То буде мій останній час!**

**Коли тобі, лукавче, вдасться**

**Мене собою вдовольнить,**

**Коли знайду в розкошах щастя, —**

**Нехай загину я в ту мить!**

Ідем в заклад?

Мефістофель

Ідем!

Фауст

Дай руку, переб'єм!

**Як буду змушений гукнути:**

**"Спинися, мить! Прекрасна ти!" —**

**Тоді закуй мене у пута,**

**Тоді я рад на згубу йти.**

Тоді хай дзвін на вмерле дзвонить,

Тоді хай послух твій мине,

Годинник стане, стрілку зронить,

І безвік поглине мене.

Мефістофель

Зміркуй як слід! Ми все затямим, друже!

Фауст

На це ти маєш всі права.

Що я кажу — то не пусті слова.

Як буде так — я раб тобі, злий душе,

Тобі чи ще кому — байдуже»….

«Фауст

Не бійсь, що я угоду цю порушу:

Мою нестримно пориває душу

До того, що тобі прирік.

Даремно я себе дурив:

Не більш од тебе я заважив.

Великий дух мене зневажив,

До тайн природи вхід закрив.

Тепер порвалась нитка мислі,

**Науки стали мені ненависні**.

**Тепер у вирі чуттєвих втіх**

**Я пристрасті пломінь заспокою,**

**За чарівною пеленою**

**Набачусь див і чуд усіх.**

Риньмося сміло в часу прибій,

В потік випадків і подій,

Нехай і сміх, і плач,

І щастя, й біль невдач

Перехлюпуються, як хвилі рік:

**Лиш в русі проявить себе чоловік»**.

Отримавши згоду Фауста, Мефістофель починає вдоволяти його бажання та дарувати «радості життя»: диявол влаштовує веселу гулянку із випивкою, за допомогою чар повертає вченому молодість та допомагає завоювати прихильність невинної дівчини – Гретхен. Фауст закохується в Гретхен, а Мефістофель усіляко потурає цій пристрасті. Не дивно, що ці стосунки завершуються трагічно: дівчина стає жертвою брудних пліток, Фауст випадково вбиває її брата та тікає, рятуючись від розплати за вбивство. Сама ж Гретхен теж стає злочинницею: приспана нею сонним зіллям (заради побачення з Фаустом) мати не прокидається, а свою новонароджену дитину вбита горем покинута коханка топить у річці, боячись розголосу та загального осуду. Коли Фауст дізнається від Мефістофеля про всі ці нещастя, Гретхен вже засуджено на смертну кару, вона очікує вироку у в’язниці. Фауст гнівно вимагає від Мефістофеля врятувати дівчину. На що Мефістофель йому заявляє, що не він, а сам Фауст, винний у цій трагедії. Коли ж за допомогою чар Мефістофель переносить Фауста у в’язниці, Гретхен відмовляється тікати: вона втратила розум, марить та говорить, що має спокутувати свої гріхи. Фауст залишає її. Мефістофель говорить, що дівчина загинула, але голос з Небес віщує: «Врятована!».

Фауст не страждає за Гретхен: духи стирають його спогади, і він уже готовий до нових пригод. Мефістофель продовжує дарувати Фаусту різноманітні розваги, вдоволяти бажання, давати змогу повою мірою пізнавати життя: він опиняється при дворі імператора, отримує в якості дружини Прекрасну Єлену, насолоджується перебуванням у світі античності. Після повернення в реальний світ Фауст хоче влади, а Мефістофель допомагає йому отримати землю для реалізації його планів: Фауст хоче осушити береги та побудувати величне місто. Однак на березі моря стоїть маленька хатинка, у якій живе стареньке подружжя – Філімон та Бавкіда. Фауст наказує Мефістофелю переселити їх та звільнити землю, адже вони заважають реалізації його грандіозних задумів. Філімон та Бавкіда гинуть: під час пожежі, коли Мефістофель та його підручні намагалися винести їхні речі силоміць, вони помирають…

«Прибігли ми у повну ристь,

Пробач! Несем неладну вість.

Ми в двері стук, ми в двері грюк —

Вони защепнуті на крюк;

Один потряс, другий натис —

Вони зірвалися з завіс.

Ми кричимо, ми грозимо,

А впертим ради не дамо —

Такі вдалися вже, мабуть,

Нікого й вухом не ведуть.

Тоді ми годі тих дурниць —

Давай тягти їх силоміць;

Старі, що кпили із недуг,

Із ляку визівнули дух…

Іще у них чужий там був,

Поліз у бійку — смерть добув.

Та поки билось і сіклось,

Жар на солому впав якось,

І запалало все кругом,

Горить костром тим трупам трьом.

Фауст

Чи ви ж моїх не чули слів?

**Не ґвалту я — міньби хотів.**

**Кляну я ваш кривавий чин!**

Діліть між себе той проклін.

Хор

Старі слова ізнов збулись:

Перед насильником хились!

Коли ж устав із ним на бій,

Майна й життя вже не жалій.

(Виходять).

Фауст

(на балконі)

На небі змеркло сяйво зір,

Вогонь притих, як ситий звір —

Війнуло вітерцем нічним,

Я чую смалятину й дим —

Непевний вчинок цей спішний!»

Фауст кляне Мефістофеля, він відчуває свою провину.

До Фаустом приходять духи – втілення людських бід: Нестача, Провина, Турбота і Потреба. Однак його не залякати.

«Фауст

**Я все життя не йшов, а гнав**

**І брав з нальоту кожну насолоду,**

**Кидав, що стало не в догоду,**

**А що пручалося, пускав,**

**Я лиш жадав, задовольняв жаду,**

**І знов бажав, і так, мов у чаду,**

**По світу мчав бурхливо і бентежно;**

**Тепер іду розважно, обережно.**

Турбота засліплює Фауста.

«Фауст

(осліпши)

Навкруг лягає ніч кромішним адом,

**Але не згасла розуму зоря**;

Ще встигну я здійснить великий задум —

Усе рішає слово владаря.

До праці, люди, шарварком умілим!

Сміливу мисль явіть чудовим ділом!

Намічене нам виконати слід —

Беріть знаряддя, заступи, лопати!

За щирий труд, за щедрий піт

Ждіть неабиякої плати;

Одна душа та рук сто сот

Досягнуть творчості висот!»

Сліпий Фауст продовжує мріяти про побудову величного міста. Він закликає до роботи, однак не бачить того, що замість будівельників навколо нього працюють лопатами злі духи під керівництвом Мефістофеля, який уже передчуває свою перемогу. Духи риють Фаусту могилу. Але сліпому Фаусту ввижається інше – будівництво греблі.

«Фауст

Край гір лежить гниле багно,

Весь край струїть грозить воно;

**Його ми мусим осушити**

**І тим наш подвиг довершити**.

**Мільйонам ми настачим місця тут —**

**Стихію зборе їх свободний труд**.

Простеляться лани широкополі,

Стада рясні заграють на роздоллі,

**Круті горби зведе трудящий люд,**

**Укриє їх узорами споруд —**

**І заживе в цім краї, як у раї…**

Нехай лютують хвиль скажені зграї,

Хай спробують де греблю ту прорвать —

Здолає гурт прорив затамувать.

**Служить цій справі заповідній —**

**Це верх премудрощів земних:**

**Лиш той життя і волі гідний,**

**Хто б'ється день у день за них.**

**Нехай же вік і молоде й старе**

**Життєві блага з бою тут бере.**

**Коли б побачив, що стою**

**З народом вільним в вільному краю,**

**Тоді гукнув би до хвилини:**

**Постій, хвилино, гарна ти!**

**Ніяка вічність не поглине**

**Мої діла, мої труди!**

**Провидячи те щасне майбуття,**

**Вкушаю я найвищу мить життя».**

Фауст висловлює свою мрію – про «вільний народ у вільнім краї», свою думку про те, що найвище щастя – спільна праця заради суспільної користі. Цю мить він відчуває як найкращу в своєму житті. Але забажавши зупинити мить, він помирає (саме це було за умовою кінцем їхньої угоди з Мефістофелем). Мефістофель святкує перемогу, адже тепер йому дістанеться душа Фауста.

«Мефістофель

Утіхи, щастя — все йому в ненасить,

Жаги ніколи спрагнений не вгасить;

Бідаха рветься зупинить

Пусту, благу останню мить!

Боровся він зо мною скільки сил,

Та час — за нас: упав старий на діл.

Годинник став…

Хор

Вже став! Мовчить, немов могила.

Стрілки зронив.

Мефістофель

Зронив! Прийшла жадана хвиля».

Однак виявляється, що Мефістофель рано радів: янголи спускаються з Небес та забирають душу Фауста, адже він зупинив мить, мріючи не про особисте, а про загальне щастя, про суспільне благо. Окрім того, він до кінця свого життя не зупинявся у пошуках, діяльності.

«Ангели

(ширяють у вищій атмосфері, несучи

безсмертну частину Фауста)

Далося нам із лиха пут

Шляхетний дух розкути:

**Стремління вічне й ревний труд**

**Сподобляться покути.**

Любов одвічная над ним,

Пильнуючи, витає,

І сонм святих псалмом гучним

Прибулого вітає».

**ДОДАТОК В**

«Суспільна користь», «гуманізм», «раціоналізм».

* Як Ви розумієте ці поняття?
* Яке їх смислове наповнення?
* Які асоціації вони у Вас викликають?
* Як, на Вашу думку, уявлення про відповідні категорії реалізовані в сучасному українському суспільстві?
* Наскільки особисто для Вас важливо діяти заради суспільної користі?
* Чи вважаєте Ви себе гуманістом? Раціоналістом?
* Чи можна говорити про актуальність твору Й. В. Ґете? Просвітницьких ідеалів? Чому?
* Чому Фауста вважають гуманістом? Що стає запорукою його перемоги над Мефістосефелм?
* Ким міг би стати Фауст у сучасному житті?

**ДОДАТОК С**

Необхідно об’єднатися в групи (від 4 до 10 студентів в одній групі) для створення колективної презентації, яка має бути представлена в аудиторії для загального обговорення та оцінки.

Презентація має у схематично-образному вигляді представляти основні етапи шляху Фауста до Істини (не менше 5 слайдів). Кожен слайд під час презентації доповнюється усним коментарем.

Під час підготовки презентації слід звернути увагу на настпні моменти:

* оформлення (цінується креативність, змістовно-формальна відповідність, узгодженість з основною концепцією проекту, функціональність візуальних ефектів, естетичний вигляд);
* зміст (значущими є самостійність, творчий підхід, неупередженість мислення, відповідність поставленій меті та завданням проекту, аргументованість, лаконічність та інформаційна насиченість, системно-аналітичне осмислення проблеми, наявність узагальнюючих висновків як свідчення на користь завершеності та результативності проекту);
* процес презентації проекту (має бути цікавим для аудиторії, зрозумілим, логічно вибудуваним, гарно організованим).

**Семінар 3 (4 години)**

**ТЕМА: «Інаковість» та її толерування («Людина, що сміється» В. Гюго).**

1.Соціальна позиція, політичні погляди та діяльність В. Гюго.

2. Художнє втілення ідей митця у романі «Людина, яка сміється». Європейські ідеали толерантності у творі: трагедія фізичної неповноцінності, критика упередженого ставлення загалу до людини з фізичними вадами.

3. Прагнення до соціальної справедливості як один з критеріїв визначення цінності особистості.

4. «Жіноче питання» (образ леді Джозіани).

5. Важливість соціальної активності, толерантності, гендерної рівності.

**Література**:

1.Давиденко Г. Й. Історія зарубіжної літератури XIX – початку XX століття:

навч. посібник. [для студ. вищ. навч. закл.] / Г. Й. Давиденко, О. М. Чайка — [2-ге вид.]. – К.: Центр учбової літератури, 2007 — 400 с. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://westudents.com.ua/knigi/253-storya-zarubjno-lteraturi-XIX-XX-st-davidenko-g-y.html>.

2. Енциклопедія літературних напрямів і течій [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.ukrlib.com.ua/encycl/techii/printout.php?number=1>

3. Гюго В. Людина, яка сміється [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://dovidka.biz.ua/lyudina-shho-smiyetsya-skorocheno/>

4. Віктор Гюго [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <https://www.ukrlib.com.ua/bio-zl/printit.php?tid=4276>

5. В. Гюго – видатний французький письменник-романтик[Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://megalib.com.ua/content/6403_2_VGugo___vidatnii_francyzkii_pismennik_romantik_Osoblivosti_romantizmy_i_novatorstvo_VGugo.html>.

6. Гюго В. Людина, яка сміється [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://chtyvo.org.ua/authors/Hugo_Victor/Liudyna_scho_smiietsia/>.

**ЗАВДАННЯ**

**Готуючись до семінару, необхідно:**

* **ознайомитися з текстом** твору В. Гюго, звернувши особливу увагу на специфіку вирішення питань плану (**див. додаток А**);
* **ознайомитися з науковими працями**, присвяченими висвітленню відповідних питань (**див. джерела** зі списку літератури № 1-2, 4-5);
* **підготуватися до дискусії** за питаннями плану під час аудиторної роботи та здійснити спробу самостійного осмислення твору В. Гюго в світі реалій сучасної дійсності (**див. додаток В**);
* **за бажання – переглянути екранізацію роману В. Гюго та порівняти з текстом твору.**

http://gidonline.in/film/chelovek-kotoryj-smeetsya/

<http://borfilm.com/19366-chelovek-kotoryy-smeetsya.html>;

* **підготувати колективні презентації** на тему «Герої В. Гюго у сучасному світі» (**див. додаток** **С**).

**ДОДАТОК А**

Дія відбувається в к. ХVІІ – на поч. ХVІІІ ст. в Англії. Ми знайомимося з бідним мандрівним філософом – Урсусом, який подорожує країною у маленькому фургончику зі своїм ручним вовком – Гомо. Колись давно Урсус жив при дворі одного лорда, тому не дивно, що він добре знає звичаї аристократів. На стіні його фургончика написано «Єдине, що треба знати»:

„Барон-пер Англії носить вінчик з шести перлин.

Корона починається з віконта…

Титул герцоґа —височайший й наймогутніший принц, маркіза й графа —високоблагородний і могутній сеньйор, віконта — благородний і могутній сеньйор, барона — дійсний сеньйор.

Герцоґ — світлість, інші пери — вельможності.

Лорди недоторкані.

Пери становлять палату і суд, concilium et curia, законодавство й правосуддя...

Лорд ніколи не присягає ні королеві, ні суду. Досить його слова. Він каже: „посвідчую моєю честю“.

Члени палати громад, що є народ, коли їх закликають до палати лордів, з’являються туди покірливо й стоять з непокритими головами, в той час, як голови лордів покриті…

Простолюдцеві, що вдарить лорда, відтинають руку.

Лорд є майже король.

Король — майже бог.

Земля — це лордство…».

Далі оповідач перериває розповідь про Урсуса та звертається до зображення життя компрачикосів.

«Компрачикоси, або компрапеквеньоси—це було мерзотне й чудне бродяче товариство, знамените в сімнадцятому столітті, забуте у вісімнадцятому й невідоме тепер...

Компрачикоси провадили торгівлю дітьми.

Вони купували їх і продавали.

Вони не крали їх. Крадіжка дітей—це інше ремество.

А що ж вони робили з цих дітей?

Потвор.

Для чого ж потвор?

Щоб сміятися.

Народ має потребу сміятися; королі так само. На перехрестях потрібний штукар, для луврських палаців—блазень…

Зусилля людини, щоб дістати втіхи, гідні уваги філософа.

Що ж ми накреслюємо на цих декількох попередніх сторінках? Розділ однієї з найжахливіших книг, книги, що її можна назвати: „**Експлуатація нещасних щасливими“...**

«Щоб з людини зробити іграшку, треба як найраніше заходитися коло неї. Готувати карлика треба починати змалку. Бавилися з дитинства. Але струнка дитина не уявляє з себе нічого цікавого. Горбата— оце веселіше.

Звідціля виникає ціле мистецтво. З’явилися вихователі. Брали людину й робили з неї потвору: брали лице й робили з нього страшну морду. Задержували зріст, нівечили фізіономію. Штучне виготування тератологічних випадків мало свої правила. Це була ціла наука. Треба уявити собі ортопедію в протилежному сенсі. Там, де Бог дав прямі очі, штучно робили косооких. Там, де Бог дав гармонію, робили бридоту. Там, де Бог дав довершеність, утворювали обрубок. І, на погляд знавців, цей обрубок саме й був довершеністю…

**Так утворювали істоти, закон буття яких був дивовижно простий: їм дозволяли страждати й наказували бавити…**

Цю фабрикацію потвор практикували в великих розмірах, і вона набувала різних відмін.

Потвори потрібні були султанові; вони потрібні були папі. Одному для того, щоб стерегти його жінок; другому—щоб співати молитви. Це був особливий вид, що не міг сам відтворювати себе. Ці напівлюдські істоти були корисні для розпусти й для релігії…

Існував звичай, щоб у палаці англійського короля була особлива нічна людина, яка б співала півнем. Цей сторож протягом цілої ночі, коли всі спали, блукав по палацу й щогодини кричав як на пташарні, стільки разів, скільки мусів би продзвонити дзвін. Ця людина, підвищена в півні, ще в дитинстві підпадала особливій операції в гортані, що належала до числа операцій, описаних доктором Конквестом. За часів Карла II, зважаючи на те, що постійна слинотеча, як наслідок операції, не подобалася герцоґчнї Портсмутській, посаду зберегли, щоб не зменшувати блиску корони, але кричати півнем повинна була вже не покалічена людина. На це почесне амплюа звичайно обирали старого офіцера…Років сто тому в Петербурзі, — про це оповідає Катерина II у своїх мемуарах,—коли цар чи цариця були незадоволені з російського князя, вони наказували князеві сидіти навкарачки в передпокої палацу; в такому стані він перебував визначену кількість днів, нявкаючи, за наказом, як кішка, або квокчучи, як курка, що сидить на яйцях, і клюючи розсипане на долівці зерно…

Компрачикоси одбирали в дитини не тільки її лице, — вони одбирали в неї й пам’ять. Вони одбирали в неї все, що могли Дитина несвідома була того каліцтва, що вона йому підпадала Ця жахлива хірургія залишала слід на її лиці, а не в її розумі. Найбільше, що вона могла пам’ятати, так це те, що одного дня якісь люди схопили її, потім що вона заснула й що затим її лікували. Від чого лікували? Вона цього не знала. Вона не пам’ятала, як її припікали сіркою та різали залізом. Під час операції компрачикоси усипляли маленького пацієнта за допомогою порошку, що робив його нечутливим і цілком приголомшував біль, чому його вважали за чарівний…

Яків II терпимо ставився до компрачикосів. У нього на те були серйозні причини: він сам користався з їх послуг…Компрачикоси купували людський товар, якого продавець був король. Вони проявляли особливе мистецтво, коли комусь треба було зникнути. Добробут держави потрібував час від часу таких зникань. Малоліток-спадкоємець, що ставав комусь на перешкоді, потрапляв до їх рук і губив свій образ. Це полегшувало конфіскацію майна. Це спрощувало передачу маєтків фаворитам. Компрачикоси були надзвичайно потайні й мовчазні і, зобов’язавшися мовчати, вони додержувалися слова, а це так потрібно в державних справах. Майже не було прикладу, щоб вони видали королівську тайну».

Після смерті короля Якова ІІ компрачикосів почали відкрито переслідувати та жорстоко карати. Рятуючи своє життя, вони змушені були тікати. Одне з таких угрупувань покинуло спотвореного ними хлопчика на березі без засобів до існування та відплило подалі від берегів Англії. Хлопчик мав би померти з голоду або замерзнути в снігу, але він дивом вижив, прийшов з берегу до міста та ще й врятував по дорозі сліпе немовля – дівчинку, яку знайшов поруч з її померлою матір’ю. Так сталося, що цих двох нещасних дітей взяв до себе Урсус, який відав їм останню їжу та залишив у своєму фургончику.

А банда компрачикосів загинула у відкритому морі. Але перед тим, як їхнє судно потонуло, вони вирішили спокутувати свої гріхи та написали на папері всі правду про злочин, який вони скоїли, а також - ким була спотворена ними дитина, покинута помирати. Папір вони поклали у пляшку, а пляшку ту кинули море.

Окремо оповідач згадує історію англійського лорда Кленчерлі, який під час революції ХVІІ ст. підтримав Кромвеля, а після реставрації монархії не зрікся (на відміну від більшості аристократів) свої поглядів та добровільно вирушив у вигнання. Однак в Англії у нього залишився незаконно народжений син, який ніколи так і побачив свого батька – лорд Девід. Його матір стала згодом коханкою самого короля, тому сина зрадника не стали переслідувати, а навпаки обдарували почестями. Лорд Девід зробив блискучу кар’єру. А його батько помер у Женеві. Пліткували, що у Швейцарії він одружився та залишив після смерті законного спадкоємця. Але король Яків поклав край цим чуткам та оголосив Девіда єдиним спадкоємцем Кленчерлі: йому буде даровано всі привілеї за однієї умови – одруження з незаконною дочкою самого короля, герцогинею Джозіаною.

Джозіана та Девід подобаються одне одному, однак із шлюбом не поспішають, бо кожен цінує свою свободу. Обидва вони багаті та гарні, обидва мають успіх у вищому світі.

Окрім того, Джозіана має доволі вільні погляди.

«Всі інстинкти Джосіяни нахиляли її віддатися скоріше в якійсь вишуканій любовній пригоді, ніж законно в шлюбі... **Дівчина — повновладна, жінка — підлегла,— такі стародавні англійські звичаї. Джосіяна намагалася одсунути яко мога на далі годину цієї підлеглости**...її **честолюбне бажання полягало в тім, щоб показати себе здатною на неможливе**…. Вона зловживала галунами. Іноді вона одягала сукняну куртку, розшиту, як у бакалавра. Вона їздила верхи на чоловічому сідлі, не зважаючи на те, що жіночі сідла завела в Англії ще в чотирнадцятому столітті Ганна, дружина Річарда II…Джосіяна скучала,—про це нема чого казати».

Натомість лорд Девід розважається щосили. Він є почесним членом багатьох типових для того часу клубів аристократів.

«Замість республіканських клубів з’явилися монархічні клуби.

В них розважалися пристойно.

Був клуб «She romps» («Вона стрибає»). Хапали на вулиці жінку, перехожу, городянку, скільки можливо не стару і не зовсім погану, силомиць втягували її до клубу й там примушували ходити на руках, догори ногами, з закритим спущеними спідницями лицем. Якщо вона робила це неохоче, то її легенько шмагали прутиком по тому, що не було закрите. Це вже була її провина… Був клуб „Ударів Головою“, що його названо було так тому, що там завдавали удари людям головою. Вишукували якого-небудь носія з широкими грудьми та обличчям дурня. Йому пропонували, а в разі потреби й примушували, випити кухоль портеру за те, щоб він дозволив завдати чотири удари головою в груди. Потім билися об заклад. Одного разу великий дурень, валієць, на прізвище Ґоґанжерд, за третім ударом голови віддав богові душу. Виникла серйозна справа. Нарядили слідство, й слідча комісія постановила такий вирок: „помер через розрив серця, до якого спричинилося зловживання питвом“. І справді, Ґоґанжерд випив кухоль портеру.

Був Fun Club. Слова fun, як cant, як humour не можна перекласти. Щодо жарту, то fun те саме, що перець проти соли. Вдертися до будинку, розбити цінне дзеркало, почикрижити родинні портрети, отруїти собаку, посадовити кішку до клітки з птицями,— це зветься „наробити доброго fun“. Дати неправдиві погані відомості, що примусять даремно одягтися в жалобу — це fun. І той був би fun, хто зробив би чотирикутну дірку в картині Гольбейна в Гемптон-Курті. Знаменитим fun було б те, щоб відрубати руку Венері Мілоській. За Якова II молодий лорд- мільйонер викликав несамовитий сміх всього Лондону тим, що підпалив чиюсь хатину,— його проголосили королем fun’a. Нещасні вискочили з хатини в одних сорочках. Члени Fun club’a, всі з найвищої аристократії, гасали по Лондону в той час, коли го- рожани спали, зривали з завіс віконниці, обрізували кишки в пожежних трубах, розбивали цистерни, здіймали вивіски, топтали городи, гасили ліхтарі, підпалювали палі в будинків, розбивали шибки у вікнах, особливо в бідних кварталах. Так багачі поступали з бідолахами. От чому скаржитися було неможливо. До того ж це були жарти…

В найзначнішому клюбі голову звали імператором, що носив над лобом півмісяця, цей був „Великий Могок“. Могок перевищив fun’a. Робити зло ради зла — такий був його програм. Могок- Клюб мав ґрандіозну ціль — шкодити. Щоб здійснювати це завдання, всі засоби були добрі. Становлячися могоками, приносили присягу бути шкідливими. Шкодити за всяку ціну, кому б не було і як би не було, — такий був обов’язок. Кожен член Могок-Клюбу мусив мати особливий талант. Один був танцмейстером, цебто примушував селян стрибати, шпигаючи їм у литки своєю шпагою. Інші вміли „вижимати піт“; для цього шість-вісім дворян з рапірами в руках оточували якогонебудь обірванця; оточений з усіх боків голодранець не міг не повернутися до когонебудь з них спиною; джентлмен, до якого він ставав спиною, карав його, уколюючи його шпагою, а той повертався; новий укол у спину нагадував йому, що хтось з шляхетних ззаду у нього, і так далі, кожен колов його по черзі; коли людина, замкнена в цьому колі шпаг і зовсім закривавлена, досить накрутиться й натанцюється, тоді примушували льокаїв бити його, щоб змінити напрямок його думок. Інші „били лева“, цебто з сміхом спиняли прохожого, ударом кулака розбивали йому ніс і стромляли два великих пальці йому в очі. Якщо виколювали очі, то за них платили.

От так на початку вісімнадцятого століття переводили час гулящі багачі в Англії…

Лорд Давид Діррі Мойр вносив у ці різні веселі заклади свій розкішний і щедрий дух».

За стосунками Джозіанаи та Девіда уважно спостерігають двоє людей: королева Анна, яка задрить красуні-Джозіані, та хитрий придворний Баркілфедро, який обіймає посаду «відтикача океанських плящок» (тобто він першим знайомиться з записами, які вилучають з пляшок, що їх кинули в море потопаючі).

Оповідач знову повертається до Урсуса та його нової родини. Діти виросли та покохали один одного. Спотворений в дитинстві юнак (Гуїнплен) та сліпа дівчина (Дея) є ідеальною парою. Дея не бачить скаліченого обличчя Гуїнплена: для неї він найкращий з усіх людей, адже він врятував її в дитинстві від смерті. Гуїнплен обожнює красуню Дею. Вони заробляють собі на життя як мандрівні актори і заробляють досить непогано. Завдяки каліцтву Гуїнплена, на яке йдуть дивитися юрби глядачів. Спотворений компрачикосами він став блазнем, над яким залюбки потішається народ. Старшна гримаса-посмішка застигла на його обличчі, а на афіша написано: «Гуїнплен – людина, яка сміється».

«Природа була щедра в своїх добродіяннях до Ґуїнплена. Вона дала йому рот, що відкривався аж до вух, вуха, що загорталися аж до очей, безформений ніс, щоб на ньому моталися окуляри блазня, й лице, що на нього неможливо було дивитися без сміху.

Ми оце сказали, що природа обсипала Ґуїнплена своїми дарунками, але чи була це природа?

Чи не допомагали їй?

Очі подібні до щілин, паща замість рота, курноса опухлість з двома дірками замість ніздрів, замість лиця — якась розчавлина, і все це в результаті давало сміх,— ясно, що одна природа не могла утворити такого шедевра.

Тільки чи сміх є синонім радости?

Коли хто, стрівши цього фіґляра — бо це був фіґляр,— розвіє перше вражіння веселости й почне уважливо вдивлятися в цю людину, то визнає сліди штуки. Подібне лице не випадок,— його утворено навмисне. Така довершеність не властива природі. Людина не може нічого зробити для своєї вроди, а може зробити все, щоб понівечити себе… По всьому видно, що майстерні дитячі митці попрацювали над цим малюнком. Було очевидно, що якась таємна наука, можливо потайлива, що стосувалася до хірургії так само, як альхемія до хімії, викарбувала це тіло напевне в дуже ранніх літах і утворила навмисне таке лице за певним пляном. Ця наука, досвідчена в тому, щоб належно розрізати, згладити, зшити, розідрала рот, розрізала губи, оголила ясна, відтягла вуха, вилущила хрящі, перекосила брови й щоки,, розширила вилицеві м'язи, затушкувала рубці й шви, натягла кожу на рани, залишивши рот розкритим, і внаслідок такої складної й мудрячоі скульптурної роботи з’явилася ця машкара— Ґуїнплен.

Такими не родяться…

Ґуїнплен був скоморох. Він виступав публічно. Ефект був незрівняний. Досить було йому з’явитися, щоб вилічити гіпохондрика. Людям в жалобі слід було уникати його, бо, побачивши його, вони починали непристойно сміятися, хоч і соромилися й стримувалися. Одного разу прийшов кат, і Ґуїнплен розсмішив його. Хто бачив Ґуїнплена, хапався за боки; він говорив, а люди качалися по землі. Він був протилежним полюсом суму. Сплін був на одному кінці, а Ґуїнплен — на другому…

Ґуїнплен, сміючися, примушував сміятися. А тимчасом він не сміявся. Його лице сміялось, його думка — ні. Сміялось тільки його нечуване лице, що його дивно утворив для нього випадок, чи спеціальна майстерність. Ґуїнплен не брав у цьому участи. **Те, що було зовні, не залежало від того, що було всередині. Він не міг зняти цього сміху з свого лоба, своїх щок, своїх бровів, свого рота. Йому назавжди поклали сміх на його лице. Це був автоматичний сміх і тим непереможніший, що він був закам’янілий…**

А втім він був високий, гарного складу, спритний, ніскільки не покалічений, крім лиця. Це показувало між іншим на справедливість думки, що в Ґуїнплені треба було вбачати скоріше витвір штуки, ніж діло природи. Ґуїнплен з своєю красивою статурою, певне, був гарний і з лиця. Він народився такою самою дитиною, як і інші, його тіло зберегли недоторканим і тільки понівечили його лице. Гуїнплена було зроблено таким навмисне.

Принаймні це було правдоподібно.

Йому залишили зуби. Зуби потрібні для сміху. Навіть голова мерця зберегає їх.

Операція, що її зроблено було йому, була жахлива. Він не пам’ятав її, але це не доказ того, що він її не зазнав…

**Каліцтво — це є вигнанство**».

Не зважаючи на те, що Гуїнплен працює блазнем, він дуже розумний.

«Ґуїнплен почував угорі над собою могутню клясу багатих, вельможних, великих, що їх вибрав випадок; внизу він розпізнавав кучу блідих лиць знедолених; він бачив себе й Дею, із своїм маленьким щастям, таким незмірним, між двома світами: зверху світ метушливий, вільний, радісний, що танцюючи топче ногами; зверху світ, що ходить; внизу світ, що над ним ходять. Щось фатальне, що показує на безодню соціяльного зла,— темрява давить на світло. Ґуїнплен констатував цей сумний стан…

Так,—задумливо пробурчав Ґуїнплен, — **з пекла бідних утворено рай багачів».**

Урсус мріє про те, щоб одружити Гуїнплена та Дею. Але одного разу на їхню виставу прийшла сама леді Джозіана, яка в супроводі лорда Девіда часто дивилася на народні забави, інколи вдягаючись для цього в чоловіче вбрання (наприклад, бокс). Гуїнплена вразила її краса. А незабаром він отримав від неї листа, в якому прочитав: „Ти жахливий, а я гарна. Ти — блазень, а я герцогиня. Я — перша, а ти останній. Я хочу тебе. Я люблю тебе. Приходь“.

Звичайно, про справжнє кохання тут не йдеться. Джозіана хоче гострих відчуттів.

«— Я почуваю, що я принижую себе коло тебе. Яке щастя! Бути герцоґинею,— як це банально! Я — царственна,— немає нічого скучнішого! Падіння — відпочинок. Мене шанують і це обридло мені, я хочу, щоб мене зневажали. Ми всі трохи навіжені, починаючи від Венери, Клеопатри, пані де-Шеврез і де-Лонґвіль і кінчаючи мною. Я вихвалятимуся тобою,— я це наперед об’являю. От любощі, що принесуть ніяковість фамілії Стюартів, до якої я належу. О, я вільно зітхну! **Я знайшла вихід. Я позбавилася від свого величчя. Розбити клясові перегородки— це звільнитися. Все порвати, нічого не боятися, все робити, все руйнувати — значить жити**. Слухай, я люблю тебе.

Вона спинилася й лиховісно усміхнулася.

— Я любю тебе не тільки тому, що ти покалічений, а й тому, що ти огидний. Я люблю потвору, я люблю комедіянта. Коханець принижений, знеславлений, смішний, виставлений на поругу на тому ганебному стовпі, що його звуть театром — це незвичайний смак. Це вкусити плоду безодні. Коханець, що неславить, це щось чарівне».

Гуїнплен вражений, але він кохає Дею.

Несподівано Гуїнплена арештовують. Урсус в розпачі, бо не розуміє прични. Він намагається приховати від Деї його арешт (у дівчини хворе серце і їй не можна переживати).

А Гуїнплена чекає не в’язниця, а багатство та влада. Море викинуло на берег пляшку з листом від компрачикосів, Баркельфедро прочитав його і дізався, що Гуїнплен – законний син лорда Кленчерлі, якого за наказом короля Якова ІІ викрали та спотворили, аби спадкоємцем став Девід. Тепер правда відкрилась і Гуїнплен має стати лордом. Окрім того, королева Анна, аби принизити Джозіану, вирішує віддати її заміж за каліку та колишнього блазня. Лорд Девід втрачає все. Баркельфедро розповідє правду Гуїнплену.

«— Так,—сказав він,—я прийшов, щоб розбудити вас. Після того, як ви двадцять п’ять років спали. Вам сниться сон, і вам треба прокинутися. Ви вважаєте себе за Ґуїнплена, а ви — Кленчерлі. Ви гадаєте, що належите до народа, а ви—вельможа. Ви думаєте, що ви на останньому місці, а ви на першому. Ви вважаєте себе за блазня, а ви—сенатор. Ви думаєте, що ви бідний, а ви багатий. Ви вважаєте себе за незначного, а ви великий. Прокиньтеся, мілорд».

Гуїнплен вражений. Але він думає не про те, як буде тепер насолоджуватися життям, а про те, що тепер він має змогу допомогти іншим – Урсусу, Деї, бідному народу. Проте Баркелфедро пояснює, що йому не можна повертатися до них, хіба що він зречеться титула лорда і знову стане блазнем. Гроші Баркелфедро Урсусу передасть, але Гуїнплен має для всіх померти. Натомість з'явиться лорд Кленчерлі. Гуїнплен погоджується. Але через деякий час вирішує чинити так, як сам вважає за потрібне – одружитися з Деєю та віддати свій палац Урсусові. Проте Баркелфедро вже повідомив Урсуса про смерть Гуїнплена.

Водночас леді Джозіана, дізнавшись про те, що королева бажає видати її за лорда-Гуїплена, втрачає пристрасть до нього.

Лорд-Гуїнплен планує свій тріумфальний виступ у палаті лордів Англії: він хоче розповісти аристократам про тяжке життя бідняків, відкрити їм правду, якої вони не знають, спонукати на добрі справи.

Промова Гуїнплена у палаті лордів:

«Ґуїнплен сказав далі:

— Мілорди, ви на висоті. Нехай так. Слід гадати, що в Бога були свої резони для цього. У вас могутність, багатство, радість, сонце непорушно стоїть у вашій зеніті, влада необмежена, насолода неподільна, безмежне забуття про інших. Нехай так. Проте є щось таке, що стоїть нижче за вас. А може й вище. Мілорди, я прийшов оповідати вам новину: рід людський існує… Я прийшов попередити вас. **Я прийшов донести вам на ваше щастя. Його збудовано на нещасті інших. Ви маєте все, і те все складено з нічого інших**. Мілорди, я адвокат, що не має надії, й захищаю програну справу. Бог виграє цю справу. Я — ніщо, я—тільки голос. Рід людський—уста, а я—його крик. Ви слухайте мене. Я відкрию перед вами, англійськими перами, велике судове засідання народа, цього господаря, що страждає, цього засудженого, що є суддя... — Так,— закричав він,— ви глузуєте над злиднями. Замовкніть, пери Англії! Судді, вислухайте оборонця. О, я заклинаю вас, згляньтеся! Згляньтеся на кого? Згляньтеся на себе. Кому загрожує небезпека? Вам. Хіба ж ви не бачите, що ви на терезах і що на одну шалю покладено вашу могутність, а на другу— вашу відповідальність? Бог важить усе. О, не смійтеся. Подумайте. Колихання божих терезів — це тремтіння совісти. Ви ж не злі. Ви ж такі люди, як і інші, ні кращі, ні гірші. Ви вважаєте себе за богів, а захворійте назавтра, і ви побачите, як буде трястися в лихоманці ваша божественність. Всі ми варті один одного. Я звертаюся до людей чесних,— вони тут є; я звертаюся до людей високого розуму,— вони тут є; я звертаюся до благородних душ — вони тут є. Ви — батьки, сини й брати,— значить ви часто буваєте ніжні. Той з вас, хто дивився цього ранку, як прокидалася його мала дитина, вже добрий. Серця в усіх такі ж самі. Людськість не що інше, як серце. **Між тими, що пригнічують, і тими, що їх пригнічують, різниця тільки в місці, де вони знаходятьс**я. Ваші ноги ходять по головах, — це не ваша провина. Це провина соціяльного Вавилону. **Будівлю збудовано невдало,— вона вся осідає. Один поверх давить на другий.** Вислухайте мене, — я скажу вам. Ви могутні, — так будьте братолюбні. Ви великі, — так будьте ж лагідні. ..Коли б ви знали те, що я бачив. Гай-гай! яка мука внизу! Рід людський у в’язниці. Скільки там засуджено таких, що на них немає ніякої провини! Їм бракує світла, бракує повітря, бракує доброчесности; у них немає сподіванки, і, що найстрашніше, вони ждуть. Усвідомте собі таке нещастя. Там істоти, що живуть у смерті. Там малі дівчата, що починають проституцію у вісім років і що в двадцять років уже старі. Щодо карної суворости, то вона страшна. Я говорю як попало, — я не вибираю. Я говорю те, що спадає на розум. Не далі, як учора, я був там, я бачив людину в ланцюгах і голу, з камінням на животі, що конала в тортурах. Ви це знаєте? Ні. Коли б ви знали, що буває, ніхто б з вас не насмілився бути щасливий….

В Ланкаширі закрито всі сукняні фабрики. Скрізь безробіття. А чи відомо вам, що рибалки у Гарлесі, що ловлять оселедців, їдять траву, коли бракує риби? Чи відомо вам, що в Бертон-Лезерсі є ще прокажені, яких стріляють із рушниць, коли вони виходять із своїх барліг? В Елсбері, місті, що належить одному з вас — лордів, голод ніколи не припиняється…**Ви збільшуєте бідність бідного, щоб збагатити багатого.** А треба було б робити навпаки. Що ж, узяти в трудящого, щоб дати гулящому, взяти в голодранця, щоб дати пересиченому, взяти в нужденного, щоб дати принцеві! О, так, у моїх жилах стара кров республіканця. Мене жахає все це. Я проклинаю цих королів… Спустить очі. Подивіться під ваші ноги. О, великі, там малі. Згляньтеся на них. Так. Згляньтеся на себе самих! Бо маси в смертельній боротьбі, а низ, конаючи, примушує вмирати й верх. Смерть все знищує, вона нікого не минає. Коли настає ніч, то ніхто не може зберегти дня в своєму кутку. Ви егоїсти? То рятуйте інших. Загибель корабля не може бути байдужа ні для одного з пасажирів. Не буває катастрофи для одних, щоб не потонули й інші. О, знайте — безодня для всіх».

Проте ця промова не просто не вражає лордів, вона викликає у них лише сміх, адже говорить повтора, каліка, на обличчі якої застигла гримаса сміху. Для них Гуїнплен – ніхто і ніщо. І навіть титул не може врятувати від знущання.

«Лорд Скердсдел одним викриком висловив думку цілого зібрання.

— **Чого прийшло сюди це чудище**?

Ґуїнплен випростався, сам не свій і розгніваний, і пильно обміряв очима всіх.

— Чого я прийшов сюди? Я прийшов, щоб завдати вам страху. **Я — чудище,— кажете ви. Ні, я — народ. Я—потвора? Ні, я — весь світ.** Потвора—ви. Ви — химера, а я реальність. Я — Людина. Я — страшна Людина, що сміється. Над чим сміється? Над вами, над собою, над усіма. Що визначає мій сміх? Вашу провину і моє страждання. Цю провину я кидаю вам в обличчя. Це страждання я плюю вам в очі. Я сміюся, це значить— я плачу».

«З усіх лавин, що їх кидають людські вуста, найїдкіший кратер — це веселість. **Жоден натовп не може стати опором проти заразливої спокуси— вчинити жорстоку забавку. Не всі кари заподіюються на ешафотах, і в людей, де б вони не зібралися,— чи то буде вулична маса, чи зібрання,—завсігди є серед них на все готовий кат—це сарказм**. **Немає кари, що її можна було б порівняти до тієї, що її зазнає людина, яку висміюють.** Ґуїнплен зазнав саме такої кари.

Насміхання над ним—це було каміння й картеч. Він був за іграшку й манекен, за турецьку голову, за ціль. Стрибали, кричали bis, качалися від сміху…».

Гуїнплен залишє ложу. Нічого не змінити. Він відмовляється від титулу на користь лорда Девіда та вирушує шукати Урсуса і Дею. Він знаходить їх, однак сильне потрясіння (радісь від повернення коханого) вбиває хвору Дею. Тепер немає для чого жити й Гуїнплену. І він кінчає життя самогубством.

**ДОДАТОК В**

«Толерантність», «соціальна справедливість», «жіноче питання».

* Як Ви розумієте ці поняття?
* Яке їх смислове наповнення?
* Які асоціації вони у Вас викликають?
* Як, на Вашу думку, уявлення про відповідні категорії реалізовані в сучасному українському суспільстві?
* Яким є рівень толерантності у сучасному суспільстві?
* Чи можна говорити про захищеність прав жінки у сучасному українському суспільстві?
* Наскільки особисто для Вас важливо бути толерантним?
* Чи можна говорити про актуальність твору В. Гюго? Чому?
* Яким є ставлення до людей з фізичними вадами, обмеженими можливостями у сучасному житті?
* Що ми можемо змінити, аби покращити ситуацію?

**ДОДАТОК С**

Необхідно об’єднатися в групи (від 4 до 10 студентів в одній групі) для створення колективної презентації, яка має бути представлена в аудиторії для загального обговорення та оцінки.

Презентація має у схематично-образному вигляді представляти осучаснену версію роману В. Гюго з акцентом на проблемі ситуації, пов’язані з відсутністю соціальної справедливості, негативним ставленням до людей з обмеженими можливостями та фізичними вадами, нерівними правами чоловіків та жінок (не менше 5 слайдів). Кожен слайд під час презентації доповнюється усним коментарем.

Під час підготовки презентації слід звернути увагу на настпні моменти:

* оформлення (цінується креативність, змістовно-формальна відповідність, узгодженість з основною концепцією проекту, функціональність візуальних ефектів, естетичний вигляд);
* зміст (значущими є самостійність, творчий підхід, неупередженість мислення, відповідність поставленій меті та завданням проекту, аргументованість, лаконічність та інформаційна насиченість, системно-аналітичне осмислення проблеми, наявність узагальнюючих висновків як свідчення на користь завершеності та результативності проекту);
* процес презентації проекту (має бути цікавим для аудиторії, зрозумілим, логічно вибудуваним, гарно організованим).